بمعنى در للظرفية يعني لئلا ترى يدك ورجلك في السلاسل والاغلال
يوم القيمة

در بيان خاموشی

والله اعلم بالصو

ای برادر کر تو هستی حق طلب ای برادر طالب حقك اكر يعني يا اخي
ان كنت انت طالب الحق جز بفرمان خدا مكشاى لب اجمه فرمكزن صقن
اغزكي وار الباء في بفرمان للمصاحبة وهو مضاف الى خدا ولفظ
مكشاى نهي حاضر من كشادن بمعنى الكشف ولفظ لب بمعنى الشفة
يعني لا تكشف فاك الا ما امره الله تعالى قوله عم لا تكثروا الكلام بغير ذكر
الله تعالى فان كثرة الكلام بغير الله يورث قسوة القلب وان ابعد
الناس من الله تعالى القاسي القلب وقوله عم من كان يؤمن بالله
واليوم الاخر فليقل خيرا او يصمت كر خبردارى حى لا يموت كوبلورسك
سن او حى لا يموت يعني لو كنت خبيرا من الحي الذي لا يموت بر دهان
خود بنه مهر سكوت كندو اغزك اوزره قو مهر سكوت لفظ بنه بكسر النون
امر حاضر من نهادن الوضع ولفظ مهر بضم الميم لاضافة الى السكوت بيانية
يعني ضع على فيك مهر السكوت ای پسر پند و نصيحت كوش كن اي
اوغل بندم ايشيد كل كوش اول پند بفتح الباء الفارسي بمعنى النصيحت
وقوله ونصيحت عطف تفسيري ولفظ كوش بالكاف الفارسي
بمعنى الاستماع هنا يعني ايها الولد اجعل النصيحت استماعا وكن متفهما

كر

كر نجاتى بايدت خاموش كن كر نجاتي استريسك خاموش اول في
نجاتى للتعظيم والتفخيم ولفظ بايد مضارع من بايستن بمعنى اللازم
والتاء فيه للخطاب ولفظ خاموش بمعنى السكوت بالتركي ايسم
فهو بواو وبلا واو وكذا في الحلبي ولفظ كن في المصراع بمعنى شو
يعني لو كان النجاة لازما كن ساكتا قوله عم من صمت نجا وقوله
عم من كثر كلامه كثر سقطه هر كرا كفتار بسيارش بود هر كمك
كفتاري نه بسيار اولور كفتار بضم الكاف العجمي بمعنى الكلام و
الضمير الغائب في بسيارش متصل الى كفتار في المعنى والتقدير هر كرا
كفتارش بسيار بود ولفظ بسيار بمعنى الكثير يعني كل من كان كلامه
كثيرا دل درون سينه بيمارش بود سينه سي ايجنده دلي بيمار اولور
لفظ درون بمعنى الداخل وسينه بمعنى الصدر وبيمار بمعنى المريض
والضمير الغائب فيه متصل الى لفظ دل في المعنى والتقدير دلش
درون اه او متصل الى لفظ سينه والتقدير دل درون سينه ايش
اه فلفظ در مقدر في لفظ درون يعني يكون قلبه في داخل الصدر مريضا
او يكون القلب في داخل صدره مريضا عاقلانرا پيشه خاموشى بود
عاقل ليجون پيشه خاموشلق اولور پيشه بالباء العجمي بمعنى الصنعة
والياء في خاموشى للمصدرية يعني يكون عادة العقلاء السكوت

Copyright © King Saud University